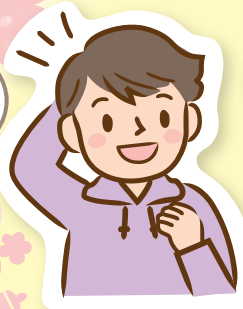
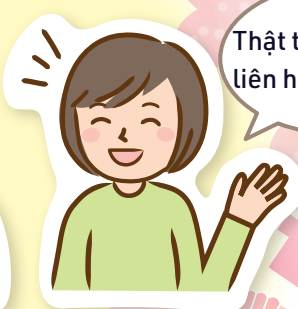


\Thật tốt vì đã có thể nói ra!/\

Tâm trạng đã trở
lên nhẹ nhõm rồi!



Thật tốt khi đã thử
liên hệ tư vấn!



Cũng có thể xem video trên YouTube đây!

(Chỉ có thể xem trong phiên bản video, có kèm thông điệp động viên từ
những Người chăm sóc trẻ tuổi (Young Carer) đã có kinh nghiệm)



Nếu muốn thử liên hệ tư vấn...

Nếu gặp khó khăn trong việc tự mình liên hệ tư vấn thì hãy thử nói chuyện với mọi người xung quanh.

● Đầu mối liên hệ tư vấn tại thành phố, thị trấn và làng xã

Số điện thoại của các đầu mối liên hệ tư vấn tại trụ sở hành chính thành phố, cơ quan
hành chính thị trấn và cơ quan hành chính làng xã ở tỉnh Aichi có trên website.



● Đường dây tư vấn chuyên dụng của Văn phòng Tư vấn Trẻ em [24/24, suốt cả năm]

☎ 0120-189-783 (Kết nối với Văn phòng Tư vấn Trẻ em gần nhất)

● Đường dây SOS Trẻ em hoạt động 24/24 [24/24, suốt cả năm]

☎ 0120-0-78310

● Số 110 về Nhân quyền của Trẻ em [ngày làm việc trong tuần từ 8:30 đến 17:15]

☎ 0120-007-110

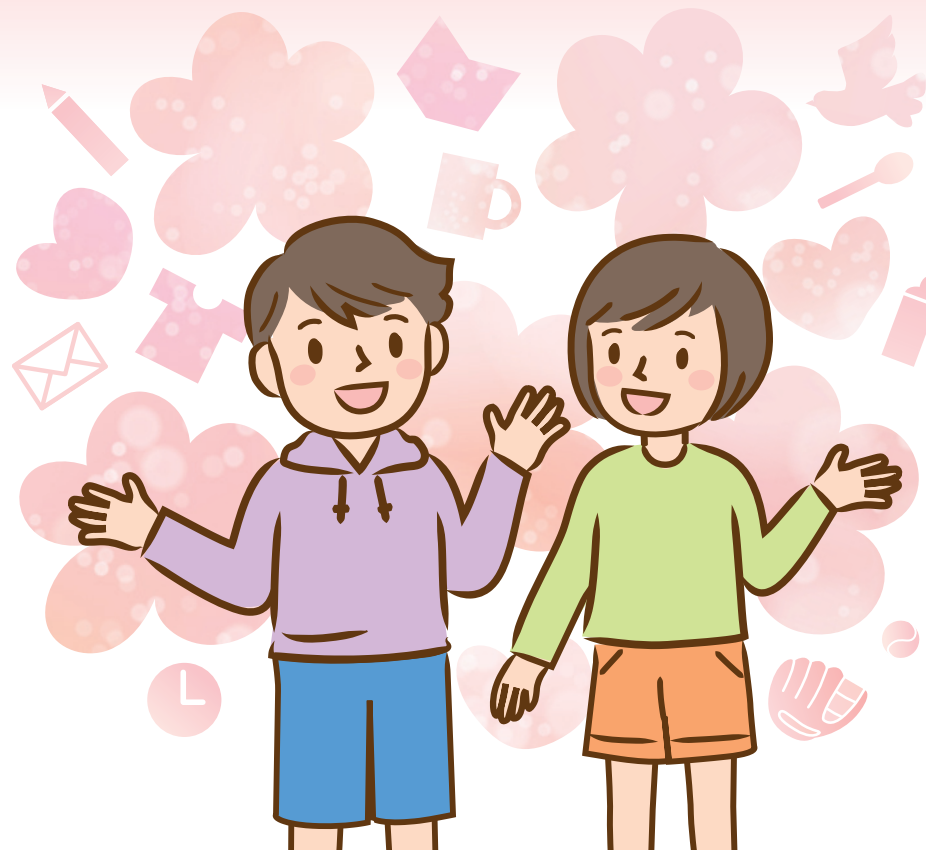
Giám sát: Kie Nojiri (Giáo sư, Khoa Phúc lợi Xã hội, Đại học Phúc lợi Nhật Bản (Nihon Fukushi University))

Ban Trẻ em và Gia đình, Cục Phúc lợi, Tỉnh Aichi

Điện thoại 052-954-7468 FAX 052-971-5889 e-mail:jidoukatei@pref.aichi.lg.jp

\Bạn có biết không?/\

Về Người chăm sóc trẻ tuổi (Young Carer)



Tỉnh Aichi

Người chăm sóc trẻ tuổi là nói đến những người như thế nào?



Trường hợp của A-san, học sinh tiểu học năm thứ 5

1 Sau giờ học

Lát nữa đến nhà tớ nhé?

Đi chơi thôi!

Xin lỗi, tớ có việc bạn...

Tạm biệt

2

Mẹ có ổn không nhỉ...

Sau khi trở về phải làm việc nhà...

3

Vì phải lấy quần áo vào nên lát nữa sẽ ăn cơm hộp thôi.

おべんとう

Cảm ơn.

Lúc nào cũng phiền con.

Đừng bận tâm, không sao đâu.

4

Thầy ơi, em xin lỗi. Bài tập về nhà...

Em ổn chứ? Gần đây, trông em có vẻ không được khỏe...

(Ở trường)

5 Thật ra là...

Mình đang chăm sóc mẹ bị ốm phải nằm nghỉ, đang làm những việc nhà như nấu ăn và giặt giũ, v.v.

Mình không thể đi chơi cùng bạn bè, đôi khi mình còn không có đủ thời gian để làm bài tập về nhà...

Chia sẻ từ một cựu Người chăm sóc trẻ tuổi

Thật ra mình rất muốn đi chơi nhưng lại không thể đi được. Số lần mình ngủ gật trong giờ học tăng lên, giáo viên ở trường đã nhận ra điều đó.

Trường hợp của B-san, học sinh tiểu học năm thứ 6

1

Anh về rồi!

Chào mừng về nhà!

Mẹ đi đây. Còn lại nhờ con nhé.

Mẹ đi cẩn thận.

2

Nào, ăn cơm thôi.

Lát nữa, phải dọn dẹp quần áo đã giặt...

Em ăn nhé

3

Nào, vào tắm thôi.

vàng

4

Haa~

Phải làm bài tập về nhà... Nhưng còn việc nhà... Mệt thật đấy.

5

Hà!

Nếu được thì vào đây ăn cơm nhé.

(Trên đường mua đồ về)

6 Thật ra là...

Nhà mình là gia đình mẹ đơn thân, mẹ phải làm nhiều công việc khác nhau nên thường xuyên không có ở nhà. Vì vậy, mình phải làm việc nhà và chăm sóc 2 em trai.

Mình cũng thường nghỉ học, không có đủ thời gian để học bài...

Chia sẻ từ một cựu Người chăm sóc trẻ tuổi

Nhờ sự giới thiệu của người ở nhà ăn dành cho trẻ em mà mình đã có thể liên hệ tư vấn tại trụ sở hành chính thành phố. Nhờ đó, mình đã kết nối được với dịch vụ phúc lợi và có thể đi học trở lại.

Những điều được phát hiện qua khảo sát thực trạng tại tỉnh Aichi

Khảo sát thực trạng do tỉnh Aichi thực hiện cho thấy cứ khoảng 6 học sinh tiểu học năm thứ 5 thì có 1 học sinh **đang chăm sóc thành viên trong gia đình**.

Trong số đó, có những "Người chăm sóc trẻ tuổi" đang chăm sóc gia đình gần như mỗi ngày, gây trở ngại đến cuộc sống. Ngoài ra, khoảng 70% trẻ em trả lời rằng "Không biết đến thuật ngữ Người chăm sóc trẻ tuổi (Young Carer)".

Người đang chăm sóc thành viên trong gia đình



Có rất nhiều trẻ em đang chăm sóc thành viên trong gia đình. A-san cũng...



Có khi nào.....



B-san thỉnh thoảng nghỉ học là vì...

Ví dụ minh họa về Người chăm sóc trẻ tuổi



Đang thay mặt gia đình để chăm sóc các em nhỏ trong nhà



Đang chăm sóc các thành viên gia đình mắc các bệnh mãn tính như ung thư, bệnh nan y hoặc rối loạn tâm thần, v.v.



Đang phiên dịch cho các thành viên trong gia đình không sử dụng tiếng Nhật làm ngôn ngữ chính hoặc cho các thành viên trong gia đình bị khuyết tật

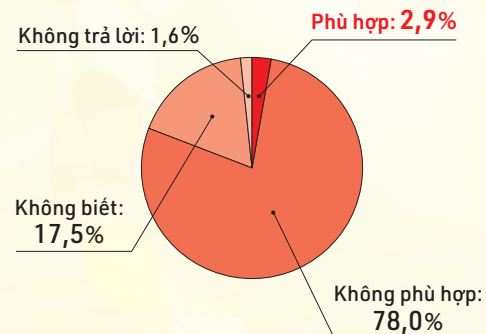


Đang quan tâm và theo dõi, nói chuyện, v.v. với những thành viên trong gia đình không thể rời mắt

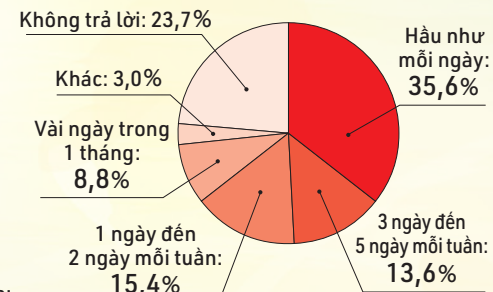
Có thể bạn là Người chăm sóc trẻ tuổi?

Khảo sát ý kiến của trẻ em tỉnh Aichi (học sinh tiểu học năm thứ 5)

Bạn có phải là Người chăm sóc trẻ tuổi không?



Tần suất chăm sóc gia đình



(Thời gian trung bình dành cho việc chăm sóc: 4,2 tiếng)

Những điều vất vả, những điều khó khăn

- Không có thời gian để vui chơi. Muốn có thời gian cho bản thân.
- Phải chăm sóc cho em gái đến tận khuya nên không thể ngủ được, toàn ngủ gật trong giờ học.
- Không biết nên liên hệ ai để được tư vấn.

Sự khác biệt giữa giúp đỡ và chăm sóc là gì?



Nếu không phải chỉ là giúp đỡ một chút những việc mà lẽ ra người lớn phải làm, phải đảm nhận chúng như là một vai trò của bản thân và cảm thấy khó khăn thì có khả năng đó là Người chăm sóc trẻ tuổi. Khi đời sống học đường bị ảnh hưởng hoặc khi cảm thấy tinh thần hay cơ thể của mình trở nên mệt mỏi thì hãy thử liên hệ trao đổi với giáo viên ở trường, người thân cận, hàng xóm hoặc các đầu mối tư vấn được liệt kê ở trang cuối, v.v.

Gửi đến người đang cố gắng làm công việc gia đình như bạn



Vấn đề của Người chăm sóc trẻ tuổi **không phải là lỗi** của bản thân bạn hay gia đình bạn.



Có thể nhờ **người ngoài** gia đình hỗ trợ việc nhà.

Xung quanh có rất nhiều người có thể nhờ cậy.

Thông điệp dành cho Người chăm sóc trẻ tuổi

Sự cố gắng của bạn cho gia đình thật là tuyệt vời. Hãy cùng nhau suy nghĩ để hướng tới việc thực hiện ước mơ của bạn.



Giáo viên ở trường

Không phải lỗi của bạn hay gia đình bạn. Liên hệ tư vấn khi gặp khó khăn không có nghĩa là bạn yếu đuối. Cả việc chơi đùa với bạn bè hay đi học cũng quan trọng không kém gì gia đình.



Người ở địa phương

Khi thực sự cảm thấy khó khăn thì có thể nói rằng mình đang gặp khó khăn. Đừng ôm hết mọi thứ một mình mà hãy liên hệ trao đổi với chúng tôi nhé.



Nhân viên công tác xã hội trường học

Nếu người trong gia đình bạn cũng gặp khó khăn hoặc cảm thấy người trong gia đình hay con cái thuộc trường hợp này thì đừng ngần ngại mà hãy liên hệ để được tư vấn.

Gửi đến những người ở bên cạnh Người chăm sóc trẻ tuổi



Hãy **thử nghĩ xem** liệu có phải vì hoàn cảnh gia đình mà họ ít giao lưu với người khác hay không.

Gì thế? Đây, nghe này...



Thật ra là...



Chuyện gì vậy?

Đôi khi, chỉ cần lắng nghe câu chuyện của họ cũng đã là một sự hỗ trợ.

Gửi đến người lớn có mối liên hệ với trẻ em

Trong số những Người chăm sóc trẻ tuổi, có những trẻ phải làm việc nhà ngay cả trong giờ học, thường xuyên nghỉ học do mệt mỏi, v.v., hoặc đôi khi quên làm bài tập về nhà.

Nếu nhận thấy xung quanh mình có trẻ em "Có vẻ đang gặp khó khăn" hoặc "Có thể là Người chăm sóc trẻ tuổi" thì trước tiên hãy lắng nghe câu chuyện của trẻ.

Trường hợp cần hỗ trợ hoặc khi không biết phải làm gì thì vui lòng liên hệ và cung cấp thông tin cho giáo viên ở trường hoặc các tổ chức hỗ trợ tại địa phương.